

<<子不语译本-全二册>>

图书基本信息

书名：<<子不语译本-全二册>>

13位ISBN编号：9787532562305

10位ISBN编号：7532562301

出版时间：2012-6-1

出版时间：上海古籍出版社

作者：袁枚

页数：全两册

字数：808000

译者：陆海明 注解

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<子不语译本-全二册>>

前言

志怪小说集《子不语》，正编二十四卷，续编十卷，为清代中叶文学巨子袁枚所著。

全书共记一千余则故事。

书名《子不语》是取用了“子不语怪、力、乱、神”（《论语·述而》）的典故，意即作者所述皆是圣人所讳言的怪异、强力、变乱、鬼神之事。

《子不语》又名《新齐谐》，是袁枚避免与元人说部《子不语》（今佚）书名雷同而改的。

“齐谐者，志怪者也”（《庄子·逍遥游》），意即此书是部荒诞不经之作。

二名题意相近，然而习惯上还是用《子不语》者多。

后人把本书与蒲松龄的《聊斋志异》、纪昀的《阅微草堂笔记》合称为清代三大文言志怪小说集，尽管三书之思想价值与艺术成就不可相提并论。

袁枚字子才，号简斋，别号随园老人，浙江钱塘（今杭州市）人，生于1716年，卒于1797年，享年八十二岁。

他身历四朝：生于康熙，长于雍正，仕于乾隆，歿于嘉庆；曾主盟一代文坛，上自朝廷公卿，下至市井负贩，皆知其名。

他“身长鹤立，声若洪钟”（《文献征存录·袁枚》），双目有神，能言善辩。

袁枚著作等身，有《小仓山房诗文集》、《随园诗话》、《随园随笔》、《小仓山房尺牍》、《子不语》等三十余种。

其中《随园诗话》和《子不语》二书，影响尤大。

前者“家喻户晓，深入人心，已非一日，自来诗话，无可伦比”（钱钟书《谈艺录》）；而《子不语》则自袁枚晚年编定问世后，二百年间，屡经翻刻，流传极广。

袁枚虽自谓此书乃“自娱”、“戏编”之作，实际却是用力甚勤，历时颇久。

从始作到编定，前后半个世纪，几与袁枚整个创作生涯相始终。

袁枚对志怪稗官小说的爱好，自幼养成，老而益嗜。

他小时候就“好听长者谈古事”（《亡姑沈君夫人墓志铭》）。

特别是他的姑妈沈氏经常给他讲各种故事和野史，“姑为捃摭史书稗官，儿所能解者，呢呢娓娓不倦”。

以故枚未就学，而汉、晋、唐、宋国号人物，略皆上口”（同上）。

少年时代的袁枚，尤其喜读各种杂书，“我年十二三，爱书如爱命；每过书肆中，两脚先立定。

苦无买书钱，梦中犹买归”（《对书叹》）。

他在《子不语序》中说：余生平寡嗜好，凡饮酒、度曲、樗捕，可以接群居之欢者，一无能焉，文史外无以自娱。

乃广采游心骇耳之事，妄言妄听，记而存之，非有所惑也。

这就很分明地告诉读者，《子不语》中所记存的奇闻异事，是他毕生搜聚的结晶。

至于其中所志所述，多是子虚乌有，切勿信以为真而为其所惑。

他生前爱远游，足迹遍及东南各处佳山秀水，所到之处，必不忘“广采游心骇耳之事”，《子不语》中故事写明流传地的不少，如天台、雁宕、黄山、匡庐、罗浮、桂林、南岳、潇湘、洞庭、武夷、丹霞、四明、雪窦等。

袁枚可算是一个孜孜不倦的采风者。

因此，《子不语》一书在内容上自有特点。

它既不同于寄托孤愤、真幻结合的文言短篇小说集《聊斋志异》，也不同于儒者著书、以存风化、归于醇正的纪昀的《阅微草堂笔记》。

《子不语》几乎无怪不志、无异不述、无奇不记，既博且杂，以才子之笔，存录了清代中叶传播于东南一带田夫野老口中的怪异故事，记叙了彼时士宦官绅唇吻间所流布、乐道的形形色色荒诞传闻。

鲁迅评《子不语》“其文屏去雕饰，反近自然，然过于率意，亦多芜秽”（《中国小说史略》），可谓的论。

而本书的这些优劣短长之处，恰恰是因其内容博杂以及“采风”式实录而造成的。

<<子不语译本-全二册>>

可见,《子不语》一书除了在中国小说史上有其应获的一席位置外,还具有较高的民俗史、社会史研究价值。

即或如此,《子不语》还是浸润着袁枚一以贯之的“倡性灵,反束缚,嘲道学,背传统”的思想光彩。

如续卷五《麒麟喊冤》就是其中的代表作。

全篇洋洋洒洒近三千言,通过从事考据之学的邱生与文明殿古衣冠者的一番对话,痛快淋漓地揭露了盲从汉学和宋学的陋儒、俗儒的流弊。

文中让宋儒现出真身、说其口是心非之法:“俄见苍圣带领宋儒上殿,有褰衣博冠,手执太极圈者;有闭目指心,自称‘常惺惺’者;有拈花弄月,自号‘活泼泼地’者,”邱生最后喝了苍圣所赐的一杯山中云雾茶,终于茅塞顿开、若有所悟,但是对今后从事何学已无所措手足了,他对古衣冠者说:“如神人所言,某将弃汉学、宋学而从事于诗文,何如?”

神回答他说:子又误矣!

人之资性,各有短长。

著作之才,水也;果有本源,自成江河。

考据讲学,火也;胸中无物,必附物而后有所表彰,如火之必附于薪炭也。

子天性中本无所有,焉得不首鼠两端?

这简直是袁枚在直接地宣讲他的性灵诗学观了。

《子不语》中类似《麒麟喊冤》之章,每卷多有之,不胜枚举。

此外,该书中不乏揭露世风浇薄、吏治腐败、虐待女性、佞佛崇道、鱼肉百姓、趋炎附势等社会黑暗现象的作品。

读《子不语》,不当为袁枚自谓的“自娱”、“戏编”字面所拘囿,而应从千百则怪异故事中爬剔出虽隐蔽、却又鲜明的进步思想倾向。

袁枚在《子不语序》中明确地揭示过全书的旨意,即“以妄驱庸,以骇起惰”,前者喻世,后者则是警世和醒世。

袁枚毕竟是天才横溢的一代文豪,《子不语》也是彼时有数的传世之作。

前引鲁迅评语中的“屏去雕饰,反近自然”,其实是对《子不语》整体风格相当高的评价。

自然、平易、清新,是一种很高的散文境界。

袁枚尤长骈文,抑扬跌宕,深得六朝体格。

但在述异志怪时,他却又换了副笔墨。

蒲松龄的《聊斋》以小说家的大手笔幻化出了一个个栩栩如生、呼之欲出的花妖狐魅,纪昀的《阅微草堂笔记》是以学者之笔时时表现着博学者的见识与反省,而袁枚的《子不语》则以才子之笔处处闪耀出个性光芒和斐丽文采。

如续卷七《猎户说虎》写虎觅人情景:“俄顷虎至,觅郑不得。

郑窘甚,足偶失,触枝动。

虎仰视见郑,跃起扑郑,格巨枝而坠者再,树震撼叶叶有声。

虎疮甚不能再跃,乃啮道旁石块尽碎,衔石而毙。

何等惊心动魄!

又写虎吞物状:“虎食兔,人口即没。

虎食鸡与雉,则人口上下腭一再合,即仰喷剩羽,如散花雨,周围丈余。

雉五色文散飞,最可观。

又是何等怪奇可怖!

袁枚尤长写人物对话,虽寥寥数语,神情毕肖。

不能因书中存有率意、荒秽之篇而否定了它的整体艺术成就和特色。

《子不语》无疑是清代文言,短篇小说中自具风格的佳构、力作。

本书根据上海古籍出版社1986年版申孟、甘林的点校本今译,凡事涉淫秽的四篇及重出者二则已予删去,一从点校本之例,特此说明并致谢。

<<子不语译本-全二册>>

内容概要

《子不语(上下全译)》是清朝中叶著名文学家袁枚撰写的一部笔记小品，共二十四卷，由陆海明等人译。

《子不语(上下全译)》多记述奇闻异事、奇人鬼怪，全篇行文流畅。

《子不语》的材料多数来自袁枚的亲朋好友口述，也有一小部分出自当时官方的邸报或公文，也有采用他人著作的。

<<子不语译本-全二册>>

作者简介

作者:(清)袁枚

<<子不语译本-全二册>>

书籍目录

前言

卷一

李通判

蔡书生

南昌士人

曾虚舟

钟孝廉

南山顽石

豐都知县

骷髅报仇

骷髅吹气

赵大将军刺皮脸怪

狐生员劝人修仙

煞神受枷

张士贵

杜工部

胡求为鬼球

江中三太子

田烈妻

鬼着衣受网

阿龙

大乐上人

山西王二

大福未享

观音堂

常格诉冤

蒲州盐泉

灵壁女借尸还魂

汉高祖弑义帝

地穷宫

狱中石匣

卷二

张元妻

蝴蝶怪

白二官

关东毛人以人为饵

平阳令

不倒翁

算命先生鬼

鬼借力制凶人

马盼盼

滇绵谷秀才半世女妆

炼丹道士

叶老脱

苏耽老饮疫神

<<子不语译本-全二册>>

刘刺史奇梦

赵李二生

山东林秀才

秦中墓道

夏侯惇墓

塞外二事

关神断狱

紫清烟语

顾尧年

妖道乞鱼

尸行诉冤

沭阳洪氏狱

雷公被给

鬼冒名索祭

鬼畏人拼命

天壳

董贤为神

三头人

水鬼帚

罗刹鸟

卷三

烈杰太子

裘秀才

摸龙阿太

水仙殿

火烧盐船一案

年子

狐撞钟

土地神告状

鄱阳湖黑鱼精

鄱阳小神

囊囊

两神相殴

赌钱神号迷龙

羊骨怪

夜叉偷酒

披麻煞

瓜棚下二鬼

介溪坟

李半仙

李香君荐卷

道士取葫芦

火焚人不当水死

城隍杀鬼不许为鬻

卷四

吕蒙涂脸

郑细九

<<子不语译本-全二册>>

替鬼做媒
鬼有三技过此鬼道乃穷
鬼多变苍蝇
严秉?
奉新奇事
智恒僧
三斗汉
苏南村
空中扯辨
蓬头鬼
借丝绵入殓
洞庭君留船
纛将军失势
吴二姑娘
石狮求救命
旱魃
蝎怪
蛇王
颜渊为先师判狱
豆腐架箸
蒋金蛾
还我血
卷十九
周世福
韩宗琦
徐俞氏
琵琶坟
曹阿狗
钱仲玉
虾蟆蛊
礲怪
六郎神斗
返魂香
观音作别
兔儿神
玉梅
卢彪
孔林古墓
史阁部降乩
悬头竿子
陈紫山
忌火日
朱法师
城门面孔
竹叶鬼
驴大爷
熊太太

<<子不语译本-全二册>>

冤鬼错认
代州猎户
金刚作闹
烧头香
树怪
广信狐仙
白石精
鬼圈
东医宝鉴有法治狐
乩言
卷二十
移观音像
山阴风灾
谢檀霞
引鬼报冤
灵鬼两救兄弟
木画
滚经台
菜花三娘子
神和病
鼠食牛
代神判断
鬼门关
冤魂索命
扫螺螄
周太史驱妖
良猪
雷打扒手
北门货
泥刘海仙行走
驴雪奇冤
张大令
镜水
蔡掌官
沈文崧
蓝姑娘
鼠胆两头
西海祠神
猢猻洒
张秀才
周将军墓二事
卷二十一
娄罗二道人
蛇含草消木化金
蔡京后身
天镇县碑
抬轿郎君

<<子不语译本-全二册>>

杨笠湖救难
冯侍御身轻
江都某令
执虎耳
十八滩头
三姑娘
搜河都尉
科场事五条
百四十村
人畜改常
梦葫芦
乩仙示题
神签预兆
奇骗
骗术巧报
香亭记梦
敦伦
一字千金一咳万金
菩萨答拜
暹罗妻驴
倭人以下窍服药
狮子击蛇
贾士芳
石男
须长一丈
禁魔婆
割竹签
黎人进舍
海异
喝呼草快子竹
蚰蛇藤
网虎
福建解元
顾四嫁妻重合
千里客
赵子昂降乩
神仙不解考据
产公
乌鲁木齐城隍
黑霜
中印度
来文端公前身是伯乐
福建试院树神
于云石
卷二十二
王昊庐宗伯是莲花长老
鬼买儿

<<子不语译本-全二册>>

鬼抢馒头
荷花儿
欧阳澈
浮尼
雷火救忠臣
滑伯
盘古脚迹
珠重七两
采胆入酒
胆长三寸
湖神守尸
僵尸抱韦驮
穷鬼崇人富鬼不崇人
雷神火剑
水精孝廉
水鬼移家
负妻之报
四小龟扛一大龟而行
鬼送汤圆
忠恕二字一笔写
土雨
降庙
陇西城隍神是美少年
城隍赤身求衣
水怪吹气
坛响
贞女诉冤
杨成龙成神
周仓赤脚
张飞治河
神佑不必贵人
成神不必贤人
中一目人
女鬼告状
丁大哥
汪二姑娘
谢铜头
乌头太子
吴生两入阴间
狐道学
卷二十三
太白山神
太平闲吏
楚雄奇树
泗州怪碑
雁荡动静石
瓦屑庙石人无头

<<子不语译本-全二册>>

十三猫同日殉节
鬼吹头弯
虾蟆教书蚁排阵
木犬能吠
铜人演西厢
双花庙
假女
预知科名
胡鹏南
龙护高家堰
雷公被污
李文贞公梦兆
鬼求路引
石揆谛晖
天上四花园
碌碡作怪
风流具
骗人参
偷画
偷靴
偷墙
鬼妒二则
人面豆
粉榷
口琴
芜湖朱生
白日鬼
饶州府幕友
雷诛不孝
桂花相公
落彡祭
铁公鸡
夜星子
疡医
产麒麟
生夜叉
石膏因果
刘伯温后辈
小那爷
水鬼坛
鬼市
金娥墩
翻洗酒坛
雷诛吉?
狐仙亲嘴
喇嘛
梦中事只灵一半

<<子不语译本-全二册>>

卷二十四

长乐奇冤

烧包

金银洞

猫怪

梦马言

蒋静存

天妃神

宿迁官署鬼

广东官署鬼

为儿索价

鬼魂觅棺告主人

匾怪

徐支手

鱼怪

盗鬼供状

时文鬼

鬼弄人二则

汉江冤狱

控鹤监秘记二则

牛乞命

猪乞命

张世莘

洗心池

活死人墓

屋倾有数

沔布十三匹

牛鬼山守岁

鬼拜风

僵尸夜肥昼瘦

黑云劫

金秀才

董观察

狐仙开帐

皮蜡烛

乍浦海怪

天开眼

泥像自行

焚尸二则

美人鱼人面猪

花魄

续卷一

狼军师

几上弓鞋

白龙潭

露水姻缘之神

缢鬼申冤

<<子不语译本-全二册>>

执锡二童
赵氏三世为神
张少仪观察为桂林城隍神
尸合
葛先生
天后
阴氏妹
虎投河
武夷君
九华山
张稿公
受私桥
曹公梦
治妖易治人难
伏波滩义犬
浮海
刑天国
万年松
虹桥板
天上过船

续卷二

鬼状
驱狐四字
女鬼守财待婿
僵尸食人血
鼠鬼
鳖精
雷异
纪曹孝廉梦
缢鬼畏魄字
蔡哑子
珠泾纪事
叶氏姊
牟尼泥
獭怪
天蓬尺
撮土避贼
沙弥思老虎
子不语娘娘
枯骨自赞
藤花送终

续卷三

犼
地仙遭劫
张阎王
梁氏新妇
小婢入穴

<<子不语译本-全二册>>

吹铜龙送枉死魂锅上有守饭童子

打破鬼例

道士留符

夺状元须损寿

照心袍

罗刹国大荒

绍兴李先生

怨气变蛇

心经诛狐

旱魃有三种

鬼脚甚香能行经受胎

王弼

萧总管求焚

全州兵书匣乃水怪奔云之骨

续卷四

帝流浆

讨亡术

学竹山老祖教头钻马桶

关帝现相

鼠作揖黄鼠狼演戏

温元帅显灵

僵尸拒贼

亡父化妖

干麋子

石某

物变

人变树

水精碧霞洗

浮提国

刀疮药

乩仙灵蠢不同或倩人捉刀

拔鬼舌

蒋莹溪

方宫詹

麒麟无肠

四耳猫

头形如桶

鸟怪

刘子壮

黑牡丹

李秀才捕亡术

石树榕

禅师吞蛋

含元殿判官

狐狸驮旗白鹿张伞

虎有黄光

正色立朝四字现出腿上

<<子不语译本-全二册>>

狗儿
鹏粪
银伥
苍蝇替人治病
鼠荐卷
石人赌钱
犬逐通判
佛奴穿母胁生
彭祖举枢
人皮鼓
指上栖龙
续卷五
夺舍法
尸奔
骷髅三种
人气分尘
鬼气摄物
山魃怕桑刀
驱疟鬼咒
阴沉木
织登科记
朱鹿田
飞僵
程嘉荫
水虎
绿郎红娘
文人夜有光
狐仙正论
外国
作势渡水
唐公判狱
郭六
刘迂鬼
痴鬼恋妻
狐仙惧内
军校妻
飞天夜叉
虎伥
狼牙
楼怪
武进两异事
有子庙讲书
米元章显圣
麒麟喊冤
大通和尚
掠剩鬼
续卷六

<<子不语译本-全二册>>

多官
祈梦二则
鬼被冲散团合最难
石板中怪
僵尸贪财
黄鼠狼着纸衣呼小将
徐明府幕中二事
同服琉璃效验各别
夜航船二则
盛林基
赵友谅宫刑一案
换尸冤雪
凡肉身仙佛俱非真体
动静石
玉女峰
庐山禹碑
飞钟哑钟妖钟
鼠渡江
鹏过
石中玉器
瓜子妖
琴变
古北口城楼火箭匣
官受妓嗔
京中新婚
张赵斗富
朱尔玫
梁制府说三事
官运二则
钱县丞
续卷七
乩仙
勒勒
雷击两妇活一儿
火神打踉
杀一姑而四人偿命
误杀金童
钱尚书
梦墨
钱状元小名
归宁女遇怪
龙诛龙
桑蚕
朝六
魍魉
獭异
柏香簪不宜入殓

<<子不语译本-全二册>>

猎户说虎
鬼请上任
通幽法
喜婆
懒淫
虎困藤斗
甘公入梦
续卷八
尸变
鬼买行头
韩六三事
鬼买缺
温将军
鬼请吸烟
李生遇狐
仙童行雨
金能退鬼
秀结宜男
黑管畏盐
僵尸挟人枣核可治
量童子
灵符
吞舟鱼
鸡毛烟死蛇
蛇箝
番僧化鹤
谢珍格物
烟龙
形交气交
蜜虎
滇南灵草
羊乳鹿
多角兽
江中黄袱
水虬
九尾蛇
蝎虎遗精
皖城雷异
叶生妻
七盗索命
陈清恪公吹气退鬼
陈圣涛遇狐
长鬼被缚
西园女怪
雷诛营卒
青龙党
陈州考院

<<子不语译本-全二册>>

符离楚客
徐氏疫亡
蒋文恪公说二事
猎户除狐

卷五

城隍替人训妻
文信王
吴三复
影光书楼事
波儿象
斧断狐尾
洗紫河车
石门户怪
空心鬼
画工画僵尸
莺娇
旁观因果
徐四葬女子
羊践前缘
鬼神欺人以应劫数
楚陶
藏魂坛
老姬为妖
署雷公
捉鬼
某侍郎异梦
奉行次盘古成案

卷六

猪道人即郑曼
徐先生
秦毛人
獭
人同
人虾
鸭嬖
戾蝨精
阴间中秋官不办事
缚山魃
门夹鬼腿
祭雷文
王介眉侍读是习凿齿后身

续卷九

天后绣女
桃源女神
安庆府学狐
湖南贡院鬼
雷异二则

<<子不语译本-全二册>>

人变鱼

韩昌黎称老相公

急淫自缢

照海镜

谷佛

丹徒异狱

鬼怕讨债

兰渚山北来大仙

吃肾囊中举

杨老爷召稳婆收生

溺壶失节

三虎索命

梁相国解梦

斋猴

狗熊写字

雷屑

牛瀆水

阴阳山

亡夫领妇到阴间见太公太婆

续卷十

淫谄二罪冥责甚怪

人寿有定阴间不能增减

关帝血食秀才代享

恶人转世为鳖

奸夫死后报仇

董刺史雪冤

刘老虎

屈丐者

僵尸

申氏自拶

雁宕仙女

生魂入胎孕妇方产

女化男

人化鼠行窃

唱歌犬

韩铁棍

认鬼作妹

蟒过岭

食猴怪物名石掬

铁牛法

妖术二则

种蟹

扯鸡膝救溺死人法

鸟兽不可与同群

拘蛇

金香一枝

小僮遇女鬼

<<子不语译本-全二册>>

怀庆水灾投匾水息
三王神请医治臂
周若虚
葛道人以风洗手
沈姓妻
怪弄爆竹自焚
喀雄
常熟程生
怪风
孝女
老姬变狼
义犬附魂
白虹精
冷秋江
钉鬼脱逃
樱桃鬼
鼠啮林西仲

卷七

尹文端公说二事
霹雳脯
瘟鬼
千年仙鹤
夏太史三事
石崇老奴才
鬼差贪酒
李倬
王将军妾
仙鹤扛车
红花洞
大毛人攫女
狐仙冒充观音三年
吴生手软
狐祖师
纣之值殿将军
疰鬼
误学武松
孛星女身
九夫坟
土地奶奶索诈

卷八

鬼闻鸡鸣则缩
蜈蚣吐丹
雷部三爷
鬼乖乖
凤凰山崩
董金瓿
蒋厨

<<子不语译本-全二册>>

见曹操称晚生
武后谢嵇先生
冒失鬼
史宫詹改命
高相国种须
话官说鬼
偷雷锥
土地受饿
批僵尸颊
簸箕龟
命该薄棺
向狐仙学道
五通神因人而施
张奇神
青阳江丫
梁武帝第四子
吕城无关庙
姚剑仙
黑煞神
吴子云
秃尾龙
石灰窑雷
徐巨源
九天玄女
项王显灵
医肺痛用白?
朱十二
鬼攀日线才能托生
死夫卖活妻
恶鬼吓诈不遂
道士作祟自毙

卷九

木箍颈
掘冢奇报
一目五先生
梦乞儿煮狗
一馆藏十八人
真龙图变假龙图
莆田冤狱
水鬼畏器字
狐仙知科举
鬼争替身人因得脱
城隍神酗酒
地藏王接客
治鬼二妙
狐读时文
何翁倾家

<<子不语译本-全二册>>

江轶林

裹足作俑之报

判官答问

蒋太史

李敏达公扶乩

吕道人驱龙

盘古以前天

卷十

禹王碑吞蛇

黑柱

猴怪

鞭尸

梁朝古冢

狮子大王

绿毛怪

张大帝

紫姑神

魏象山

王莽时蛇冤

牙鬼

妖梦三则

凯明府

羞疾

卖浆者儿

谢经历

赵文华在阴司说情

毁陈友谅庙

卷十一

通判妾

刘贵孙凤

狐诗

大小绿人

红衣娘

秀民册

妓仙

李百年

医妒

风水客

吕兆鬣

张又华

官癖

铸文局

染坊椎

血见愁

龙阵风

彭杨记异

冤鬼戏台告状

<<子不语译本-全二册>>

奇鬼眼生背上

卷十二

挂周仓刀上

驱云使者

吾头岂白斫者

石言

鬼借官衔嫁女

雷祖

镇江某仲

银隔世走归原主

人熊

绳拉云

烧狼筋

王老三

择风水贾祸

飞僵

雨僵尸野合

鬼幕宾

雷震蟆妖

梦中破案

马变鱼园地变鹅

聋鬼

棺床

炮打蝗虫

僵尸手执元宝

张飞棺

误尝粪

借尸延嗣

卷十三

关神下乩

遇太岁煞神祸福各异

归安鱼怪

张忆娘

飞星入南斗

杨妃见梦

曹能始记前生

江南客寓

荆波宛在

冯侍御

药师父

庄秀才

蔼蔼幽人

僵尸求食

僵尸贪财受累

宋荔裳受恶土地之累

陆夫人

牛头大王

<<子不语译本-全二册>>

水定庵牡丹
乌台
鬼娘堡
鬼糊涂
鬼势利
鬼相思
关神世法
乡试弥封
两汪土车宏
雷击土地
张光熊
赵氏再婚成怨偶
童其澜
镜山寺僧
江秀才寄话
卷十四
勾魂卒
赵西席
杨四佐领
蓝顶妖人
蒙化太守
店主还债
许氏女报奶娘仇
蛊
鸩人取香火
科场二则
狸称表兄
陆大司马坟
鬼受禁
狐鬼入腹
怪诈人父
皂荚下二鬼
中山王
状元不能拔贡
谨权量
拘忌
奇术
狐仙自缢
高白云
梁观察梦应
大胞人
钱文敏公梦辛稼轩而生
鬼入人腹
牛僵尸
袁州府署大树
燧人钻火树
鬼怕冷淡

<<子不语译本-全二册>>

鬼避人如人避烟

卖蒜叟

借棺为车

孙伊仲

卷十五

姚端恪公遇剑仙

吴髯

麻林

鹤静先生

门户无故自开

黄陵玄鹤

土地迎举人

孙烈妇

小芙

鬼宝塔

棺盖飞

油瓶烹鬼

无门国

宋生

尸香二则

储梅夫府丞是云麾使者

唐配沧

裘文达公为水神

庄生

褐道人

佟鯨角

淘气

白莲教

服桂子长生

伊五

诸廷槐

王都司

卷十六

杭大宗为寄灵童子

西江水怪

仲能

雀报恩

全姑

奇勇

红毛国人吐妓

西贾认父

徐步蟾宫

歪嘴先生

鬼衣有补褂痕

孙方伯

卖冬瓜人

柳如是为厉

<<子不语译本-全二册>>

捧头司马

驱鲨

海中毛人张口生风

卞山地陷

鬼逐鬼

柳树精

折叠仙

仙人顶门无发

香虹

阎王升殿先吞铁丸

万佛崖

大力河

卷十七

白骨精

鼋壳亭

怪怕讲理

娄真人错捉妖

陈姓妇啖石子

天台县缸

木姑娘坟

雷诛王三

铁匣壁虎

图公为神

随园琐记

广西鬼师

马家坟

天厨星

梦中联句

碧眼见鬼

龙母

清凉老人

徐崖客

虎衔文昌头

采战之报

木皂隶

王清本

女化男

井泉童子

射天箭

神秤

庄明府

净香童子

棺尸求祭

沈椒园为兵岳部司

卷十八

陕西茶客

山娘娘

<<子不语译本-全二册>>

瓜洲公子
王白斋尚书为潮鸣寺僧
白天德
髑髅乞恩
锡镮一锭阴间准三分用
鸡卵担粪
狐丹
处州溺妇奇狱
道家有全骨法
批地藏王颊
儒佛两不收
乌门山事
杨二
吴秉中
土窟异兽
鸡脚人
海和尚
一足蛇
方蚌
山和尚
赠纸灰
汤翰林
黑苗洞

<<子不语译本-全二册>>

章节摘录

李通判 广西有个姓李的通判，是个大富豪。

他有七个小老婆，奇珍异宝堆积如山。

李通判年仅二十七岁就病死了。

他家有老仆人，向来忠厚老实，对主人早早去世很悲伤，就与李的小妾们请和尚设坛念经，祭奠亡灵。

忽然有个道士手拿化缘簿子来求布施，老仆人呵斥道：“我家主人不幸早亡，哪还顾得上来给你布施！”

道士笑着说：“你想让你家主人复活吗？”

我会作法术，能使你家主人还魂。

老仆人便急忙奔到内室，向小妾们说了此事，于是大家将信将疑地出来拜见道士，可道士已经走了。

老仆人和小妾们都后悔怠慢了这个活神仙，以致让他跑了，相互埋怨起来。

没过几天，老仆上集市，在半路上恰巧又遇到了这个道士。

老仆又惊又喜，硬拉住道士，一边赔礼，一边苦苦哀求道士让他主人复活。

道士说：“不是我不肯作法使你家主人复生，按照阴曹地府的规定，还阳一个死人，必须另有一人替代他死，我怕你家没人肯替代主人去死，所以那天我就不辞而别了。”

老仆说：“请您跟我一道回去商量这件事吧。”

老仆拉着道士回到家里，把道士说的那番话告诉了主人的小妾们。

小妾们一开始见着道士的到来很高兴，接着听到得有人去代主人死都很气愤，你看看我，我看看你，一声不吭。

这时，老仆人毅然说道：“各位娘子年纪还轻，去替死很可惜，老奴我风烛残年的人有什么顾虑的！”

说完，老仆走出内室，对道士说：“如果由我老奴代死可以吗？”

道士说：“你只要不后悔、不害怕就可以。”

老仆说：“我能。”

道士说：“看你如此诚心，我就成全你。”

你现在可以去和亲朋好友诀别，让我作法。

这法术三天就可作成，七天就灵验了。

于是，老仆把道士供养在家里，早晚请安问礼，不敢怠慢。

他白天走家串户，向亲朋好友告诉这件事，流着眼泪诀别。

他的亲朋好友中间，有笑他傻的，有钦佩他忠诚的，有同情他的，也有嘲笑他、表示不相信的。

回家路过关帝庙，老仆向来信奉关帝，便进庙跪拜，祷告关帝说：“老奴情愿替代我家主人死，恳求关圣大帝助道士作法成功，让我家主人还阳。”

没等老仆说完话，忽见在香案前站着个赤脚和尚，训斥说：“我看你满面妖气，大祸马上就要临头了。”

我有办法救你，可千万不要泄露秘密。

随即送给老仆一个纸包说：“到紧要关头就打开来看。”

说完，那和尚就不知去向了。

老仆人回到家里，偷偷地打开了纸包，只见包里有五根长长的手指甲，还有一副绳套，然后又包好，揣在怀里。

转眼间，三日作法期已到，道士命人搬来老仆的床，放在与主人灵柩相对的位置上，紧锁门户，只在墙上开了个洞，好给他送饭送水。

那道士却在小妾们的居室近处筑了个祭坛作法念咒。

开始几天，没有发现特别的动静。

老仆人有点起疑心了，才想翻动一下身子，忽听得床底下有飒飒的响声。

不一会儿有两个黑鬼从地下跳了出来，绿眼睛，眼窝深陷，全身长满短毛，身高二尺左右，头有车轮

<<子不语译本-全二册>>

一般大，目光闪闪死盯着老仆。

边盯边走，绕着棺材转圈儿，并用牙齿咬棺材的缝道。

缝道开了，老仆听到了几声咳嗽声，很像是自家主人的声音。

两个鬼打开了棺材的前端部分，把主人扶出棺材。

主人一副气息奄奄的模样，好像不堪忍受病魔的折磨。

两个鬼按摩主人的腹部，于是主人慢慢地开口说话了。

老仆人再定睛一看，形体虽是自家主人的，可是说话的声音却是道士的。

老仆人又气又恨，心想：“关圣帝的话，现在不是真的得到验证了吗？”

老仆人急忙打开藏在怀中的纸包，只见五根指甲凌空飞出，变成五条金龙，每条有几丈长，把老仆抓举到空中，用绳子把他拴在梁上。

老仆从梁上昏昏然地朝下面俯看，只见两个鬼把“主人”从棺中扶到老仆睡觉的床上，却发现床上并没有人，“主人”突然大叫一声：“我的法术被破坏了！”

两个鬼便凶相毕露，满屋子乱找一通，结果什么也没找到。

这时，“主人”大怒，将老仆床上的帐子、被子撕扯得粉碎。

忽然有一个鬼抬头看见老仆原来藏在梁上，开心极了，就与“主人”一起纵身飞跃而上，来抓老仆，还未摸到屋梁，突然间一声雷响，老仆掉落在地，棺材闭合得跟原来一样，两个鬼也无影无踪了。

小妾们听到屋内雷响就开门进去，看到底发生了什么事。

老仆人向她们一一诉说了所看到的一切。

大家急忙去看那道士，道士已被响雷震死在祭坛上。

道士的尸体上有硫磺写的十七个大字：“妖道炼法易形，图财贪色，天条决斩，如律令。”

就是说，这个邪恶道士作法施展掉包计，企图占人钱财和女妾，犯了天条，被处死刑，现在按照法律已经执行了。

蔡书生 杭州北关门外，有一间房屋，时常闹鬼，没人敢住，屋门常年紧锁着。

有个姓蔡的书生，要买这所房子。

旁人把这间屋子的可怕情况告诉蔡生，可是他不听。

买房的契约签订好之后，蔡的家人不肯搬进去住。

蔡生就亲自开了屋门住进去，晚上点着蜡烛一人独坐。

到了半夜里，见有一个女子慢悠悠地走过来，脖子上挂着红布，走到蔡生跟前向他行了拜礼，然后在梁上结了绳套，还把头颈伸到这绳套中去。

蔡生看着一点也不觉得害怕。

那女子便在梁上又结了一个绳套，招呼蔡生照样套上，蔡生却把一只脚伸进了那绳套中。

女子说：“你错了。”

蔡生笑着对她说：“是你错了，所以才有今天。”

我可没有错呵！

那女鬼听了大哭起来，伏倒在地，又向蔡生拜了一拜，走了。

从此之后，这间屋子再也不闹鬼了。

后来蔡生考上了进士。

有人说，这位蔡生就是布政使蔡炳侯。

南昌士人 江西南昌有两个书生，一起在北兰寺读书，一个年长，一个年少，相处很好。

一日，年长的书生回家后突然去世了，那年少的不知道，还像平日一样在寺里读书。

到了天晚睡觉时分，那年长的书生推开门走了进来，上床抚摩着年少书生的背说：“我离开你不到十天，不料得了急病而死，现在我成了一个鬼。

你我朋友之间情谊很深，我实在是割舍不下，所以特地前来与你告别。

年少的书生被吓得开不了口。

年长的安慰他说：“我如果想害你，岂肯将实情原原本本告诉你？”

你千万不用害怕。

我之所以到你这儿来，是想将几件身后之事托付给老弟。

<<子不语译本-全二册>>

”年少的此时才稍稍有点定心，问年长的有何事要交托。

年长的说：“我有个老娘，七十多岁了。

我的妻子，年纪还不满三十。

她们一年只要有十几斗米就可维持生活了，求你能周济她们，这是第一件事。

我有一部文稿尚未交付出版，求你能代为刻印，以使我的微名不致被泯灭，这是第二件事。

最后是我还欠那卖笔的几千文钱，来不及还了，求你代还掉，这是第三件事。

”年少的听着连连答应。

年长的便起身告辞，说，“承蒙老弟答应了这三件事，我就走了。

”说完就要离开。

那年少的见他说话很近人情，外表也和往日没有什么两样，渐渐地不再害怕了，于是就哭着挽留他，说：“这次是与兄永别，何不多留一会儿再去呢？”

”死者也哭了起来，重新坐到床边，又叙谈了几句生前旧事，然后再次站起身说：“我要走了。

”但却站立着不动，双眼圆睁直看着他，外貌愈变愈难看。

年少的十分害怕，催他说：“兄长的话已说完，现在可以走了。

”那年长者的尸体还是直挺着不去。

年少的敲床大叫，那尸体还是不动，照样挺着。

年少的更加害怕起来了，起身朝外就跑，不料那尸体紧跟在后；年少的跑得愈快，尸体追得也愈紧。

如此追逐了有几里路，年少的翻墙时摔倒在地上，那尸体不会跳墙，只把头耷拉在墙外，流出的口水直滴在年少者的脸上，湿漉漉的。

天亮以后，过路人发现了年少的，就给他灌了姜汤，他这才苏醒了过来。

年长的家属此时正在到处寻找死者尸体，听到消息，急忙赶到，把尸体抬回家去安葬了。

见多识广的人评论这件事说：“人的魂是善良的，而魄却是邪恶的；人的魂是聪明的，而魄却是愚笨的。

年长的死者一开始来的当儿，他的灵魂还未完全泯灭，魄依附于灵魂的指向行动。

等到要离别的时候，他的心事没有了，灵魂也就失散，可魄却留下来了。

灵魂在的时候，是个人；灵魂没有了，就不是人了。

人世间的那批行尸走肉，都是魄在指使，只有那些有道德的人，才能控制住自己的魄。

”曾虚舟 清代康熙年间，有个名叫曾虚舟的人，自称是四川荣昌县人，浪迹在江浙和湖广地方，装疯卖傻，爱发奇谈怪论，可都说的很准。

每到一个地方，男女老少往往围着他凑热闹，曾虚舟或是嬉笑，或是怒骂，无意之间往往说中了他人的隐私。

有时候，见他跟人在说些吉利好话，可是那听的人却大哭着走了；有时候，见他在呵斥人、打骂人，可是那被打骂的人却像遇到意外喜事高兴极了。

这在他们本人自然是知道其中的缘由的，只是边上的人不知道罢了。

杭州王子坚先生曾作过湖南泸溪县令，被罢官后，听人说这是因为他家祖坟风水不好的缘故。

王子坚虽也想迁葬祖坟，却老定不下来。

听到曾虚舟来了，就找去问他。

这时曾虚舟正拿着一根棍子站在一个土堆上，被众人团团围住，王子坚没法走近他。

此时，曾虚舟却瞥见了，于是用棍子远远地敲打他，又骂道：“你别来，你别来，你来还不是想挖尸盗骨、掘祖坟，这件事万万做不得，做不得！”

”直把个王子坚吓得回了家。

后来，王子坚家官运又亨通起来，他的儿子王文瞻还做到御史。

P1-4

<<子不语译本-全二册>>

编辑推荐

《子不语(上下全译)》由袁枚著，陆海明等人译。

《子不语》得名于《论语·述而》“子不语怪力乱神”，是清中叶康乾盛世时代的著名文学家袁枚将自己听到举凡神鬼、妖怪、狐仙，甚至奇人奇事，通通整理而成，描述故事简洁明了，刻画人物简练生动，语言朴实而自然。

在不少篇目中，还展现了其放达、诙谐与幽默的语言特色，实不愧为一部由具有深厚艺术功底的文学家所创作的鸿篇巨著。

<<子不语译本-全二册>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>